

LES CINQ LIVRES DE MOISE
ILLUSTRATIONS TIREES DE L'OEUVRE D'ABEL PANN

PREMIERE EDITION ORIGINALE A TIRAGE LIMITE,
Imprimée à Jérusalem en 1989
Editée et distribuée par Mayanot Gallery

ABEL PANN (1883 - 1963)

Restituer leur humanité aux personnages de l'histoire biblique du peuple d'Israël, voilà toute la signification de l'œuvre de Pann.

Cette Edition artistique illustrée de l'œuvre d'un maître Israélien nous offre une version picturale de la Bible hébraïque puissante et fascinante, profondément juive et nourrie de la terre d'Israël.

Le volume est un élément de beauté en soi.

De 33X33X9 cm, il comporte 700 pages, dont 84 planches couleurs.

Traduction anglaise et française.

La reliure luxueuse en cuir pleine peau est en mouton teinté rubis. Les trois tranches du livre, les caractères à la presse du plat et du dos de la reliure sont dorés à l'or 22 carats. Les quatre nerfs véritables au dos du volume, le tranchefile « Chapiteau » le signet..., toutes les étapes d'une exécution raffinée sont réalisées à Limoges. Le coffret est habillé de suédine de couleur rouge. Les bords des fenêtres, les coins et les charnières sont en cuir.

Le papier RIVOLI a été fabriqué spécialement pour cette Edition par les papeteries françaises ARJOMARI. Son grammage (140g/m²), son grain naturel, son toucher velours propre au papier chiffon, son opacité renforcée, sa non-acidité qui en assure la pérennité, en font un support de qualité parfaitement étudié

Le texte de la Thora est composé en caractère Vilna. Les traductions en regard du texte hébreu sont, pour l'anglais, celle de la Jewish Family Bible, parue à Londres en 1884, et pour le français, celle du Grand Rabbinat de France, parue à Paris en 1889.

Trois introductions, trois approches:

Teddy Kollek, Maire de Jérusalem, Dr. Gideon Ofrat, historien d'art et Le Grand Rabbin A.Hazan qui a veillé à la fidélité au Texte et au respect de la Parole

3 différentes reliures :

Reliure luxueuse en cuir rouge tranches et caractères dorées à l'or 22 carats :

Reliure en tissu soyeux rouge présentée dans un étui relieur bordé de cuir :

Reliure en simili cuir gold présenté dans un étui relieur en tissu brun :